

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
12 December 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия
Пункт 56(с) повестки дня

**Глобализация и взаимозависимость:
предупреждение коррупции и перевода активов
незаконного происхождения, борьба с этими явлениями
и возвращение таких активов, в частности в страны
происхождения, в соответствии с Конвенцией
Организации Объединенных Наций против коррупции**

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-жа Тамар Читанава (Грузия)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметное обсуждение по пункту 56 повестки дня (см. A/62/421, пункт 2). Решения по подпункту (с) принимались на 25-м и 33-м заседаниях 8 ноября и 7 декабря 2007 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/62/SR.25 и 33).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/62/L.27 и A/C.2/62/L.61

2. На 25-м заседании 8 ноября представитель Пакистана от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции» (A/C.2/62/L.27), следующего содержания:

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в четырех частях под условным обозначением A/62/421 и Add.1–3.



«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/205 от 22 декабря 1999 года, 56/186 от 21 декабря 2001 года и 57/244 от 20 декабря 2002 года и ссылаясь также на свои резолюции 58/205 от 23 декабря 2003 года, 59/242 от 22 декабря 2004 года, 60/207 от 22 декабря 2005 года и 61/209 от 20 декабря 2006 года,

приветствуя вступление в силу 14 декабря 2005 года Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции,

приветствуя также созыв первой сессии Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции 10–14 декабря 2006 года в Иордании и подчеркивая необходимость принятия государствами-участниками мер по выполнению решений этой конференции,

признавая, что борьба с коррупцией на всех уровнях является одной из приоритетных задач и что коррупция является серьезным препятствием для эффективной мобилизации и распределения ресурсов и отвлекает ресурсы от деятельности, имеющей жизненно важное значение для искоренения нищеты, борьбы с голодом и обеспечения экономического и устойчивого развития,

особо отмечая необходимость наличия прочных демократических институтов, реагирующих на потребности людей, и необходимость повышения эффективности, транспарентности и подотчетности в сфере внутригосударственного управления и расходования государственных средств и укрепления правопорядка для обеспечения полного уважения прав человека, включая право на развитие, и искоренения коррупции и создания прочных экономических и социальных институтов,

признавая обеспокоенность в связи с переводом активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, и/или операциями с ними и подчеркивая необходимость учета этой обеспокоенности в соответствии с принципами главы V Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции,

будучи обеспокоена связями между коррупцией во всех ее формах, включая подкуп, связанное с коррупцией отмывание денег и перевод активов незаконного происхождения, и другими формами преступности, в частности организованной преступностью и экономической преступностью,

отмечая особую заинтересованность развивающихся стран в возвращении активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, в страны их происхождения в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности с главой V, с учетом важности, которую такие активы могут иметь для их устойчивого развития,

- 1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря;*
- 2. осуждает коррупцию во всех ее формах, включая подкуп, отмывание денег и перевод активов незаконного происхождения;*

3. *выражает озабоченность* по поводу распространенности коррупции на всех уровнях, включая масштабы перевода активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, и в этой связи призывает государства-члены добиваться оперативного возвращения таких активов посредством принятия мер по возвращению активов в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности с ее главой V;

4. *настоятельно призывает* все государства-члены и компетентные региональные организации экономической интеграции, действуя в пределах сфер их компетенции, в первоочередном порядке рассмотреть возможность ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции или присоединения к ней и призывает все государства — участники Конвенции обеспечить скорейшее выполнение всех положений Конвенции;

5. *рекомендует* государствам-членам поддержать различные инициативы, утвержденные на первой Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в целях расширения возможностей государств по выполнению положений Конвенции, в особенности в таких областях, как возвращение активов и оказание технической помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой;

6. *с удовлетворением отмечает* усилия государств-членов, принявших законы и другие конструктивные меры по борьбе с коррупцией во всех ее формах, в том числе, в частности, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, и в этой связи рекомендует государствам-членам, которые еще не сделали этого, принять такие законы, а также принимать на национальном уровне и, в соответствии с внутренним законодательством и политикой, на местном уровне действенные меры по предупреждению коррупции и борьбе с ней;

7. *настоятельно призывает* все государства-члены в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции соблюдать принципы надлежащего управления публичными делами и публичным имуществом, справедливости, ответственности и равенства перед законом и учитывать необходимость обеспечения добросовестности и укрепления культуры транспарентности, подотчетности и неприятия коррупции;

8. *призывает* развивать международное сотрудничество, в частности по линии системы Организации Объединенных Наций, в поддержку национальных, субрегиональных и региональных усилий по предупреждению коррупции и перевода активов незаконного происхождения и борьбе с этими явлениями, а также по возвращению таких активов в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности с ее главой V;

9. *вновь обращается* к международному сообществу с просьбой оказывать, среди прочего, техническую помощь для поддержки национальных усилий по укреплению кадрового и институционального потенциала в целях предупреждения коррупции и перевода активов незаконно-

го происхождения, борьбы с этими явлениями, а также возвращения таких активов в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности с ее главой V, и для поддержки национальных усилий по разработке стратегий внедрения и поощрения норм транспарентности и добросовестности как в государственном, так и в частном секторах;

10. *призывает* частный сектор как на международном, так и на национальном уровнях, включая мелкие и крупные компании и транснациональные корпорации, и впредь принимать всестороннее участие в борьбе с коррупцией, приветствует договоренность добавить борьбу с коррупцией в качестве десятого принципа в Глобальный договор и особо отмечает необходимость того, чтобы все соответствующие заинтересованные стороны, в том числе в системе Организации Объединенных Наций, в надлежащих случаях продолжали содействовать обеспечению ответственности и подотчетности корпораций;

11. *принимает к сведению* великодушное предложение правительства Индонезии провести вторую сессию Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции 28 января — 1 февраля 2008 года в Нуса Дуа, Бали, Индонезия;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении предыдущих резолюций и подробнее осветить в нем вопрос о распространности коррупции на всех уровнях вне зависимости от масштабов, а также о масштабах перевода активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, и о воздействии такого перевода на экономический рост и устойчивое развитие, с учетом результатов второй сессии Конференции государств — участников Конвенции, а также препроводить этим докладом доклад о работе сессии;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный „Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции“».

3. На своем 32-м заседании 7 декабря на рассмотрение Комитета был внесен проект резолюции, озаглавленный «Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции» (A/C.2/62/L.61), представленный заместителем Председателя Комитета Хасаном Али Салихом (Ливан) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/62/L.27.

4. На том же заседании Комитет был информирован о том, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

5. Также на том же заседании представитель Индонезии в качестве координатора внес в проект резолюции устные поправки (см. A/C.2/62/SR.32).

6. На своем 33-м заседании 7 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.2/62/L.61 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 8).
7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/62/L.61 проект резолюции A/C.2/62/L.27 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/205 от 22 декабря 1999 года, 56/186 от 21 декабря 2001 года и 57/244 от 20 декабря 2002 года и ссылаясь также на свои резолюции 58/205 от 23 декабря 2003 года, 59/242 от 22 декабря 2004 года, 60/207 от 22 декабря 2005 года и 61/209 от 20 декабря 2006 года,

приветствуя вступление в силу 14 декабря 2005 года Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции¹,

приветствуя также созыв 10–14 декабря 2006 года в Иордании первой сессии Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и подчеркивая необходимость принятия государствами-участниками мер по выполнению решений этой конференции,

учитывая важность работы, проделанной межправительственными рабочими группами экспертов открытого состава по возвращению активов, обзору хода осуществления и технической помощи,

ссылаясь на Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития², в котором было подчеркнуто, что борьба с коррупцией на всех уровнях является одной из приоритетных задач, и на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)³,

будучи убеждена в том, что стабильные и транспарентные условия для национальных и международных коммерческих операций во всех странах существенно важны для привлечения инвестиций, финансов, технологий, квалифицированных кадров и других важных ресурсов, и признавая, что эффективные усилия на всех уровнях по предупреждению коррупции во всех ее формах во всех странах и борьбе с ней являются существенно важными элементами улучшения конъюнктуры на национальном и международном уровнях,

вновь заявляя о своей обеспокоенности серьезностью порождаемых коррупцией проблем и угроз для стабильности и безопасности общества, которые

¹ Резолюция 58/4, приложение.

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

подрывают демократические институты и ценности, этические ценности и справедливость и наносят ущерб устойчивому развитию и правопорядку, особенно в тех случаях, когда неадекватная национальная и международная реакция приводит к безнаказанности,

признавая, что борьба с коррупцией на всех уровнях является одной из приоритетных задач и что коррупция является серьезным препятствием для эффективной мобилизации и распределения ресурсов и отвлекает ресурсы от деятельности, имеющей жизненно важное значение для искоренения нищеты, борьбы с голодом и обеспечения экономического и устойчивого развития,

особо отмечая необходимость наличия прочных демократических институтов, реагирующих на потребности людей, и необходимость повышения эффективности, транспарентности и подотчетности в сфере внутригосударственного управления и расходования государственных средств и укрепления правопорядка, обеспечения полного уважения прав человека, включая право на развитие, и искоренения коррупции и создания прочных экономических и социальных институтов,

напоминая о том, что борьба со всеми видами коррупции требует наличия на всех уровнях, включая местный уровень, мощных учреждений, способных принимать эффективные превентивные и правоохранительные меры в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, и в частности с главами II и III,

признавая обеспокоенность в связи с отмыванием денег и переводом активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, и/или операциями с ними и подчеркивая необходимость учета этой обеспокоенности в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции,

будучи обеспокоена связями между коррупцией во всех ее формах, включая подкуп, связанное с коррупцией отмывание денег и перевод активов незаконного происхождения, и другими формами преступности, в частности организованной преступностью и экономической преступностью,

отмечая особую заинтересованность развивающихся стран и стран с переходной экономикой в возвращении активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, в частности в страны их происхождения, в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности с главой V, с учетом важности, которую такие активы могут иметь для их устойчивого развития,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁴;
2. *выражает озабоченность* по поводу распространенности коррупции на всех уровнях, включая масштабы перевода активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, и в этой связи вновь заявляет о своей приверженности предотвращению и пресечению коррупционных действий на всех уровнях в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции¹;

⁴ A/62/116.

3. *осуждает* коррупцию во всех ее формах, включая подкуп, отмывание денег и перевод активов незаконного происхождения;

4. *рекомендует* всем правительствам предупреждать коррупцию во всех ее формах, включая подкуп, отмывание денег и перевод незаконно приобретенных активов, бороться с ней и устанавливать за нее уголовную ответственность, а также добиваться оперативного возвращения таких активов посредством принятия мер по возвращению активов в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности с ее главой V;

5. *предлагает* государствам-членам заниматься выявлением и отслеживанием финансовых потоков, связанных с коррупцией, замораживанием или арестом активов, приобретенных коррупционным путем, и возвращением таких активов в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции и поощряет усилия по содействию созданию необходимого для этого кадрового и институционального потенциала;

6. *подчеркивает* важное значение взаимной правовой помощи и рекомендует государствам-членам укреплять международное сотрудничество в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции;

7. *с удовлетворением отмечает* большое число государств-членов, которые уже ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции или присоединились к ней, и в этой связи настоятельно призывает все государства-члены и компетентные региональные организации экономической интеграции, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть, действуя в пределах сфер их компетенции, возможность ратификации Конвенции или присоединения к ней и призывает государства-участники обеспечить скорейшее выполнение всех положений Конвенции;

8. *призывает* государства-участники и рекомендует другим государствам-членам поддержать инициативы, утвержденные на первой сессии Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, и в частности работу, проделанную межправительственными рабочими группами экспертов открытого состава по возвращению активов, обзору хода осуществления и технической помощи, с тем чтобы способствовать полному осуществлению Конвенции и ее обзору, и в этой связи подчеркивает важное значение принятия соответствующих законов, согласующихся с Конвенцией;

9. *рекомендует* всем государствам-участникам, которые еще не сделали этого, представить на основе контрольного перечня вопросов для самооценки информацию в рамках механизма последующей деятельности в развитие решений первой сессии Конференции государств-участников;

10. *с удовлетворением отмечает* усилия государств-членов, принявших законы и другие конструктивные меры по борьбе с коррупцией во всех ее формах, в том числе в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, и в этой связи рекомендует государствам-членам, которые еще не сделали этого, принять такие законы, а также принимать на национальном уровне и, в соответствии с внутренним законодательством и поли-

тикой, на местном уровне действенные меры по предупреждению коррупции и борьбе с ней;

11. *принимает к сведению* Инициативу по возвращению похищенных активов, выдвинутую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Всемирным банком, и приветствует сотрудничество Управления по наркотикам и преступности с соответствующими партнерами, включая Международный центр по возвращению активов;

12. *настоятельно призывает* все государства-члены в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции соблюдать принципы надлежащего управления публичными делами и публичным имуществом, справедливости, ответственности и равенства перед законом и учитывать необходимость обеспечения добросовестности и укрепления культуры транспарентности, подотчетности и неприятия коррупции;

13. *рекомендует* государствам-членам выделять Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности адекватные финансовые и людские ресурсы, в том числе для эффективного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, и рекомендует также Управлению уделять приоритетное внимание оказанию, по соответствующим просьбам, технической помощи, в частности для поощрения и облегчения ратификации, принятия и утверждения Конвенции или присоединения к ней и ее осуществления;

14. *просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности ресурсы, необходимые для того, чтобы оно могло эффективным образом способствовать осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и выполнять свои функции секретариата Конференции государств — участников Конвенции согласно своему мандату;

15. *призывает* развивать международное сотрудничество, в частности по линии системы Организации Объединенных Наций, в поддержку национальных, субрегиональных и региональных усилий по предупреждению коррупции и перевода активов незаконного происхождения и борьбе с этими явлениями в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

16. *вновь обращается* к международному сообществу с просьбой оказывать, среди прочего, техническую помощь для поддержки национальных усилий по укреплению кадрового и институционального потенциала в целях предупреждения коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбы с этими явлениями, а также возвращения таких активов в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности с ее главой V, и для поддержки национальных усилий по разработке стратегий внедрения и поощрения норм транспарентности и добросовестности как в государственном, так и в частном секторах;

17. *рекомендует* всем государствам-членам, которые еще не сделали этого, вменить финансовым учреждениям в обязанность надлежащим образом осуществлять всеобъемлющие программы обеспечения должной осмотрительности и бдительности в соответствии с принципами Конвенции Организации

Объединенных Наций против коррупции и другими применимыми документами;

18. *призывает* частный сектор как на международном, так и на национальном уровнях, включая мелкие и крупные компании и транснациональные корпорации, и впредь принимать всестороннее участие в борьбе с коррупцией, приветствует договоренность добавить борьбу с коррупцией в качестве десятого принципа в «Глобальный договор» и особо отмечает необходимость того, чтобы все соответствующие заинтересованные стороны, в том числе в системе Организации Объединенных Наций, в надлежащих случаях продолжали содействовать обеспечению ответственности и подотчетности корпораций;

19. *принимает к сведению* великодушное предложение правительства Индонезии провести вторую сессию Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции 28 января — 1 февраля 2008 года в Нуса Дуса, Бали, и предлагает всем государствам-участникам и государствам, подписавшим Конвенцию, принимать меры, направленные на активизацию полного и эффективного осуществления Конвенции;

20. *просит* Генерального секретаря, действуя в рамках имеющихся ресурсов, представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включающий соответствующие доклады о результатах работы второй сессии Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный «Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции», с учетом возможности изучения вопроса о будущем рассмотрении этого подпункта.
